

Chambre des Représentants

SESSION 1954-1955.

10 MARS 1955.

PROJET DE LOI

établiant des règles concernant l'octroi, par les communes, de suppléments de traitements au personnel enseignant des écoles primaires et gardiennes et concernant le financement de ces suppléments.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le projet de loi a pour but de permettre à nouveau aux communes d'accorder au personnel enseignant de l'enseignement primaire et gardien des suppléments de traitement ainsi que cela se pratiquait avant 1951. Depuis la loi du 30 juin 1951 ⁽¹⁾, l'octroi de ces suppléments a été en principe interdit mais l'attribution de suppléments à titre transitoire était encore admise dans certaines limites.

Le Gouvernement est d'avis qu'il convient de laisser aux administrations communales le droit de décider s'il y a lieu d'accorder au personnel enseignant de l'enseignement primaire et gardien des écoles communales et des écoles adoptées, des suppléments qui s'ajoutent aux traitements qui sont fixés par la loi organique de l'enseignement primaire et qui sont supportés par l'État et payés directement par lui aux intéressés.

Néanmoins, le Gouvernement estime qu'il est indiqué de limiter ce droit des communes en fixant des taux maxima que ces suppléments ne peuvent dépasser. Le Gouvernement se laisse guider en l'occurrence par le souci de maintenir l'équilibre entre les rémunérations attachées aux différents emplois communaux.

Quand les suppléments ont été supprimés en 1951, le Fonds des communes a été réduit d'un montant de 100 millions de francs. L'octroi des suppléments étant de nouveau

⁽¹⁾ Loi du 30 juin 1951 relative au traitement des instituteurs, modifiant la loi organique de l'enseignement primaire et la loi du 24 décembre 1948 concernant les finances provinciales et communales.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1954-1955.

10 MAART 1955.

WETSONTWERP

houdende regelen betreffende toekenning, door de gemeenten, van weddebijslagen voor het onderwijzend personeel van de lagere scholen en van de bewaarscholen en betreffende de financiering van die bijslagen.

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Het ontwerp van wet stelt zich ten doel opnieuw aan de gemeenten toe te laten aan het onderwijzend personeel van het lager- en bewaarschoolonderwijs weddebijslagen toe te kennen zoals dit tot vóór 1951 het geval was. Sedert de wet van 30 juni 1951 ⁽¹⁾ was de toekenning van die bijslagen principieel verboden; enkel waren nog, binnen zekere grenzen, bijslagen als overgangsmaatregel toegelaten.

De Regering is van mening dat, aan de gemeentebesturen het recht moet gelaten worden te oordelen of er aanleiding toe is aan het onderwijzend personeel van het lager- en bewaarschoolonderwijs van de gemeentescholen en van de aangenomen scholen, bijslagen te geven die zich komen voegen bij de wedden, vastgesteld door de lageronderwijs-wet, die ten laste zijn van de Staat en door hem rechtstreeks aan de gegadigden worden uitbetaald.

Nochtans meent de Regering dat aan dit recht van de gemeenten een beperking moet opgelegd worden door de vaststelling van maxima-bedragen die de bijslagen niet mogen overschrijden. De Regering laat zich hier leiden door haar bezorgdheid om een toestand van evenwicht in acht te nemen in de verhouding van de bezoldigingen gehecht aan de onderscheiden gemeenteamtten.

Wanneer in 1951 de bijslagen werden afgeschaft werd het Fonds der gemeenten verminderd met een bedrag van 100 miljoen frank. De Regering is daarom van oordeel dat

⁽¹⁾ Wet van 30 juni 1951 betreffende de wedde van de onderwijzers houdende wijziging van de wet tot regeling van het lager onderwijs en van de wet van 24 december 1948 betreffende de gemeentelijke en provinciale financiën.

admis, le Gouvernement est d'avis qu'il est de son devoir d'aider les administrations communales qui accordent à nouveau ces suppléments au personnel de leurs écoles primaires et gardiennes ainsi qu'au personnel des écoles primaires et gardiennes adoptées où semblable supplément était accordé le 31 décembre 1950. Par conséquent, le projet prévoit que l'Etat garantit aux communes le remboursement des suppléments jusqu'à concurrence respectivement des $\frac{3}{4}$ ou $\frac{2}{3}$ des taux maxima admis, selon que la commune est ou n'est pas classée dans la catégorie des communes de plus de 100,000 habitants.

Pour le reste, le remboursement n'est pas garanti. S'agit-il du quart ou du tiers restant des suppléments de traitement maxima admis, dont le remboursement est garanti, ce quart ou ce tiers est compris dans la tranche des dépenses d'instruction publique prises en considération pour la répartition du Fonds des communes, ainsi qu'il est prévu à l'article 14 de la loi du 24 décembre 1948 sur les finances provinciales et communales. Quant aux autres suppléments de traitement, ils resteront entièrement à charge de la commune.

En ordre subsidiaire, le projet autorise le Ministre de l'Instruction Publique à obliger chaque membre du personnel enseignant de l'enseignement primaire et gardien de se faire ouvrir un compte de chèques postaux. Cette mesure est prise en prévision de la mécanisation du Service des Traitements du Ministère de l'Instruction Publique.

Le Gouvernement n'a pas pu suivre l'avis du Conseil d'Etat. Le système des suppléments communaux est entièrement distinct des subsides-traitements qui sont fixés par la loi organique de l'enseignement primaire et qui sont à charge de l'Etat. Ce sont les administrations communales qui décident librement si elles octroieront ou non ces suppléments. Dans le passé, il en a toujours été ainsi et le Gouvernement tient à maintenir cette distinction. C'est pour cette raison que le régime des suppléments communaux fait l'objet d'une loi particulière et que ceux-ci tombent à charge d'un crédit spécial porté au budget de l'Intérieur; ils seront remboursés trimestriellement aux communes sur présentation d'états collectifs.

Le Ministre de l'Intérieur,

P. VERMEYLEN.

Le Ministre de l'Instruction Publique,

L. COLLARD.

Le Ministre des Finances,

H. LIEBAERT.

zij, nu zij die bijslagen opnieuw toelaat, moet te gemoet komen aan de gemeentebesturen, die die bijslagen opnieuw toekennen aan het personeel van hun lagere- en bewaarscholen, alsmede aan het personeel van de aangenomen lagere- en bewaarscholen waar ze bestonden op 31 December 1950. Het ontwerp voorziet dan ook dat de Staat aan de gemeenten de terugbetaling waarborgt van de bijslagen tot een beloop van respectievelijk $\frac{3}{4}$ of $\frac{2}{3}$ van de maxima der toegelaten bedragen van die bijslagen, naargelang de gemeente al dan niet is ingedeeld in de klasse van gemeenten van meer dan 100,000 inwoners.

Voor het overige wordt terugbetaling niet gewaarborgd. Geldt het het overblijvende $\frac{1}{4}$ of $\frac{1}{3}$ van de toegelaten maxima der weddebijslagen, waarvoor terugbetaling wordt gewaarborgd, dan valt dit overblijvende derde of vierde in de schijf der uitgaven voor openbaar onderwijs die in aanmerking komen voor de verdeling van het Fonds der gemeenten, zoals bepaald in artikel 14 van de wet van 24 December 1948 betreffende de gemeentelijke en provinciale financiën. Geldt het de andere weddebijslagen dan blijven die ten volle ten laste van de gemeente.

In bijkomende orde geeft ook het ontwerp aan de Minister van Openbaar Onderwijs het recht aan ieder lid van het onderwijzend personeel van het lager- en bewaarschool-onderwijs de verplichting op te leggen op zijn naam een postcheckrekening te openen. Deze maatregel wordt ingevoerd in het vooruitzicht van de mechanisatie van de Dienst der Wedden bij het Ministerie van Openbaar Onderwijs.

De Regering heeft het advies van de Raad van State niet kunnen volgen. Het stelsel van de gemeentebijwedden is volstrekt onderscheiden van de wedde-subsidies die zijn vastgesteld door de wet tot regeling van het lager onderwijs en die ten laste zijn van de Staat. Het zijn de gemeentebesturen die vrij beslissen of zij al dan niet die bijwedden zullen toekennen. In het verleden is het steeds zo geweest en de Regering hecht er aan dat onderscheid te behouden. Daarom maakt het stelsel der gemeentebijwedden het voorwerp uit van een afzonderlijke wet en vallen deze ten bezware van een bijzonder krediet uitgetrokken op de begroting van Binnenlandse Zaken; zij zullen elke drie maand aan de gemeenten terugbetaald worden op voorlegging van collectieve staten.

De Minister van Binnenlandse Zaken,

De Minister van Openbaar Onderwijs,

De Minister van Financiën,

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le Conseil d'Etat, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Intérieur, le 3 mars 1955, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet de loi « établissant des règles concernant l'octroi, par les communes, de suppléments de traitements au personnel enseignant des écoles primaires et gardiennes et concernant le financement de ces suppléments », a donné le 7 mars 1955 l'avis suivant :

Le projet tend à autoriser les communes à octroyer aux membres du personnel enseignant des écoles primaires et gardiennes, tant adoptées que communales, un supplément de traitement qui, suivant que la commune intéressée est ou non classée dans la catégorie des communes de plus de 100.000 habitants par l'article 29 de la loi organique de l'enseignement primaire, ne pourra excéder 20 ou 15 % du traitement alloué en vertu de cette loi.

La charge du supplément sera supportée par l'Etat à concurrence de 15 ou de 10 % de son montant, selon la catégorie à laquelle appartient la commune, dans tous les cas s'il s'agit d'écoles communales, dans les seuls cas où le personnel jouissait de suppléments communaux au 31 décembre 1950 s'il s'agit d'écoles adoptées.

L'intervention de l'Etat ne fera pas l'objet de subventions à charge du budget du Ministère de l'Instruction Publique, mais sera imputée sur un article spécial du budget du Ministère de l'Intérieur après paiement des suppléments par la commune.

Les dépenses afférentes aux suppléments qui ne seront pas supportées par l'Etat serviront à déterminer la charge nette des dépenses d'instruction publique au prorata de laquelle se répartissent 17,95 centièmes du Fonds des communes, à condition que ces dépenses concernent ou des écoles communales ou des écoles adoptées dont le personnel jouissait de suppléments de traitement au 31 décembre 1950.

*.

Dans le régime actuellement en vigueur, les subventions en matière de traitement du personnel de l'enseignement primaire sont accordées aux communes quelle que soit la manière dont elles organisent cet enseignement, que ce soit en créant et en entretenant des écoles communales ou en adoptant des écoles privées.

En écartant de l'intervention de l'Etat les suppléments alloués par les communes au personnel des écoles adoptées lorsque ce personnel n'en bénéficiait pas au 31 décembre 1950, le projet déroge à ce principe traditionnel.

*.

Le projet modifie tantôt expressément, tantôt tacitement la loi organique de l'enseignement primaire. Il modifie également la loi concernant les finances provinciales et communales.

Il gagnerait considérablement en clarté et éviterait une dispersion inutile des dispositions s'il procédait de manière uniforme, par modifications expresses des législations auxquelles il touche. Ces deux législations sont déjà fort compliquées et il se recommande d'éviter toute aggravation à cet égard.

Les dispositions des articles 1 et 2 devraient, sous réserve de la partie relative à l'entrée en vigueur, être groupées et insérées dans la loi organique de l'enseignement primaire. Elles trouveraient leur place, en tant qu'elles concernent le personnel de l'enseignement primaire, à la suite de l'article 29^{quater}, et constitueraient un article distinct sous le n° 29^{quinquies}.

Quant au personnel de l'enseignement gardien auquel les dispositions doivent également s'appliquer, il suffirait de compléter l'alinéa 5 de l'article 33^{bis} par un renvoi à l'article 29^{quinquies}.

*.

L'article 4 prévoit le remplacement du § 1 de l'article 29 de la loi organique de l'enseignement primaire. L'insertion des articles 1 et 2 du projet dans la loi rend l'article 4 inutile.

Il ressort en effet à suffisance du nouvel article 29^{quinquies} que le traitement des instituteurs communaux ne se borne pas nécessairement aux trois éléments énoncés dans le paragraphe qu'il est envisagé de remplacer.

*.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De Raad van State, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 3^e Maart 1955 door de Minister van Binnenlandse Zaken verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van wet « houdende regelen betreffende toekenning, door de gemeenten, van weddebijlagen voor het onderwijzend personeel van de lagere scholen en van de bewaarscholen en betreffende de financiering van die bijlagen », heeft de 7^e Maart 1955 het volgende advies gegeven :

Doel van het ontwerp is, de gemeenten te machtigen om aan de leden van het onderwijzend personeel zowel van de aangenomen als van de gemeentelijke lagere scholen en bewaarscholen, een weddebijslag toe te staan die, naar gelang de betrokken gemeente door artikel 29 van de wet tot regeling van het lager onderwijs al dan niet is ingedeeld in de klassen van gemeenten met meer dan 100.000 inwoners, niet meer dan 20 of 15 % van de krachten deze wet uitgekeerde wedde mag bedragen.

De last van deze bijslag zal, naar gelang van de klasse waartoe de gemeente behoort, tot een beloop van 15 of 10 % van het bedrag er van door de Staat worden gedragen, zulks in alle gevallen indien het gemeentescholen betreft, en alleen in de gevallen waar het personeel op 31 December 1950 gemeentebijslag genoot, indien het aangenomen scholen betreft.

Voor de Staatsbijdragen zullen geen toelagen op de begroting van het Ministerie van Openbaar Onderwijs worden uitgetrokken; wel zullen zij, nadat de gemeenten de bijslag hebben betaald, op een bijzonder krediet van de begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken worden aangerekend.

De aan deze bijslag verbonden uitgaven welke niet door de Staat zullen worden gedragen, zullen dienen tot het bepalen van de nettolast van de uitgaven voor openbaar onderwijs naar rato waarvan 17,95 honderste van het Fonds der gemeenten wordt verdeeld, op voorwaarde dat deze uitgaven betrekking hebben ofwel op gemeentescholen, ofwel op aangenomen scholen waarvan het personeel op 31 December 1950 weddebijlagen genoot.

*.

Onder de huidige regeling worden de toelagen voor de wedden van het personeel van het lager onderwijs aan de gemeenten toegestaan, overschillig op welke wijze zij dit onderwijs inrichten, zij het door het oprichten en onderhouden van gemeentescholen; dan wel door het aannemen van bijzondere scholen.

Door de Staatsbijdrage in de bijslag, welke de gemeenten aan het personeel der aangenomen scholen uitkeren uit te sluiten wanneer het personeel deze bijslag op 31 December 1950 niet genoot, wijkt het ontwerp van dit traditionele beginsel af.

*.

Het ontwerp wijzigt, nu eens uitdrukkelijk dan weer stilzwijgend, de wet tot regeling van het lager onderwijs. Het brengt ook wijziging in de wet betreffende de gemeentelijke en provinciale financiën.

Om de duidelijkheid te bevorderen en om een nutteloze versnippering van de bepalingen te vermijden, ware het raadzaam, op uniforme wijze te werk te gaan, namelijk door middel van uitdrukkelijke wijzigingen in de desbetreffende wetgevingen. Deze twee reeds zo ingewikkelde wetgevingen moeten niet nodeloos nog ingewikkelder worden gemaakt.

De bepalingen van de artikelen 1 en 2 zouden, behalve dan het gedeelte dat de inwerkingtreding betreft, moeten worden samengebracht en ingevoegd in de wet tot regeling van het lager onderwijs. Zij zouden, voor zover zij het personeel van het lager onderwijs betreffen, een plaats kunnen krijgen na artikel 29^{quater}, en een afzonderlijk artikel kunnen vormen onder n° 29^{quinquies}.

Voor het personeel van het bewaarschoolonderwijs, op wie de bepalingen eveneens toepassing moeten vinden, kan men er mede volstaan aan het vijfde lid van artikel 33^{bis} een verwijzing naar artikel 29^{quinquies} toe te voegen.

*.

Artikel 4 vervangt § 1 van artikel 29 van de wet tot regeling van het lager onderwijs. Door de invoeging van de artikelen 1 en 2 van het ontwerp in de wet wordt het overbodig.

Het nieuwe artikel 29^{quinquies} doet immers genoegzaam uitschijnen, dat de wedde van de gemeenteonderwijzers niet noodzakelijk beperkt is tot de drie bestanddelen die in de te vervangen paragraaf worden vermeld.

*.

L'article 5 tend à compléter l'article 14 de la loi du 24 décembre 1948 concernant les finances provinciales et communales, de façon à permettre que les dépenses afférentes aux suppléments communaux de traitements qui ne seront pas supportés par l'Etat puissent servir à déterminer la charge nette des dépenses d'instruction publique au prorata de laquelle se répartissent les 17,95 centièmes du Fonds des communes; à condition toutefois que les dépenses concernent des écoles communales, ou des écoles adoptées dont le personnel jouissait de suppléments de traitement au 31 décembre 1950.

Compte tenu de l'abrogation de l'article 9, § 2, de la loi du 30 juin 1951, l'article 14 tel qu'il résulte du projet se présenterait comme suit :

« Art. 14. — 17,95 centièmes du Fonds sont répartis au prorata de la charge nette des dépenses d'instruction publique.

» Ne peuvent être compris dans les dépenses d'instruction publique, les montants des suppléments communaux de traitement accordés au personnel des enseignements primaire et gardien pris à charge de l'Etat par la loi ainsi que ceux accordés au personnel des écoles adoptées où semblables suppléments n'étaient pas alloués le 31 décembre 1950. »

Or, il va de soi que la charge nette des dépenses d'instruction publique de la commune ne saurait comprendre la part de l'Etat dans les dépenses afférentes aux suppléments communaux de traitement.

L'article 14 devrait dès lors être rédigé comme suit :

« Art. 14. — 17,95 centièmes du Fonds sont répartis au prorata de la charge nette des dépenses d'instruction publique, non compris les suppléments octroyés au personnel enseignant des écoles primaires et gardiennes adoptées par les communes qui n'accordaient pas ces suppléments le 31 décembre 1950. »

L'insertion des articles 1 et 2 dans la loi organique de l'enseignement primaire rend également inutile l'article 6.

Le projet devrait enfin être complété par une disposition aux termes de laquelle il aurait effet au 1^{er} mai 1954 ainsi qu'il est prévu à l'article premier.

Le projet appelle en outre des modifications de forme qui ne requièrent aucun commentaire et qui ressortent à suffisance du texte ci-après :

(Intitulé et préambule, comme au projet du Gouvernement.)

Article premier.

L'article 23, premier alinéa, de la loi organique de l'enseignement primaire coordonnée le 25 octobre 1921, modifiée par la loi du 30 juin 1951, est remplacé par la disposition suivante :

« L'Etat accorde annuellement aux communes et aux directions des écoles adoptables pour le soutien respectivement des écoles primaires communales et adoptées et des écoles primaires adoptables des subsides équivalents aux traitements du personnel enseignant calculés suivant les dispositions des articles 29, 29bis, 29ter, 29quater, 30 et 31 de la présente loi. Ces traitements sont les mêmes pour les instituteurs et les institutrices. Les subsides sont payés mensuellement et directement aux instituteurs et aux institutrices. A cette fin, le Ministre de l'Instruction Publique peut imposer à ces derniers l'obligation de faire ouvrir, à leur nom, un compte de chèques postaux. »

Art. 2.

Il est inséré dans la même loi un article 29quinquies rédigé comme suit :

« Art. 29quinquies. — § 1. Les conseils communaux sont autorisés à accorder au personnel enseignant des écoles primaires communales et adoptées, des suppléments de traitement qui ne peuvent excéder 20 ou 15 %, selon que la commune est ou n'est pas classée dans la catégorie des communes de plus de 100.000 habitants, des traitements établis par les articles 29, 29bis, 29quater, 30 et 31.

» § 2. Les suppléments accordés conformément au § 1, soit au personnel de l'enseignement communal, soit au personnel des écoles adoptées où semblable supplément était alloué le 31 décembre 1950, sont à charge de l'Etat à concurrence de 15 ou de 10 % des traitements fixés par la présente loi, selon que la commune est ou n'est pas classée dans la catégorie des communes de plus de 100.000 habitants.

» Ces dépenses sont imputées sur un article spécial du budget du Ministère de l'Intérieur. »

Artikel 5 strekt tot aanvulling van artikel 14 van de wet van 24 December 1948 betreffende de gemeentelijke en provinciale financiën, derwijze dat de uitgaven betreffende de gemeentebijslag die niet door de Staat gedragen worden, kunnen dienen tot het bepalen van de netto-last der uitgaven voor openbaar onderwijs, naar rato waarvan 17,95 honderste van het fonds der gemeenten wordt verdeeld, op voorwaarde evenwel dat de uitgaven betrekking hebben op de gemeentescholen of op de aangenomen scholen waarvan het personeel op 31 December 1950 weddebijslag genoot.

Rekening houdend met de opheffing van artikel 9, § 2, van de wet van 30 Juni 1951, zou artikel 14, zoals het uit het ontwerp volgt, er als volgt uitzien :

« Art. 14. — 17,95 honderste van het Fonds wordt verdeeld naar rato van de netto-last der uitgaven voor openbaar onderwijs.

» In de uitgaven voor openbaar onderwijs mogen niet begrepen worden de bedragen van de gemeentebijslag, toegekend aan het personeel van het lager- en bewaarschoolonderwijs, die de wet ten laste legt van de Staat, evenmin als de bedragen toegekend aan het personeel van de aangenomen scholen waar zodanige bijslag op 31 December 1950 niet werd toegekend. »

Het spreekt echter van zelf dat in de netto-last van de uitgaven voor openbaar onderwijs van de gemeente niet zou kunnen begrepen worden het aandeel van de Staat in de uitgaven betreffende de gemeentebijslag.

Artikel 14 ware derhalve als volgt te lezen :

« Art. 14. — 17,95 honderste van het Fonds wordt verdeeld naar rato van de netto-last der uitgaven voor openbaar onderwijs, niet inbegrepen de bijslagen welke aan het onderwijzend personeel van de aangenomen lagere en bewaarscholen worden toegekend door de gemeenten, die deze bijslagen op 31 December 1950 niet toestonden. »

Door de invoeging van de artikelen 1 en 2 in de wet tot regeling van het lager onderwijs, wordt ook artikel 6 overbodig.

Het ontwerp ware tenslotte aan te vullen met een bepaling waarbij uitwerking wordt gegeven met ingang van 1 Mei 1954, zoals in artikel één in het vooruitzicht is gesteld.

Bovendien zijn in het ontwerp enkele vormwijzigingen aan te brengen die geen commentaar behoeven en voldoende uit de hierna volgende tekst blijken :

(Opschrift en aanhef, zoals in het ontwerp van de Regering.)

Artikel één.

Artikel 23, eerste lid, van de wet tot regeling van het lager onderwijs, samengeordend op 25 October 1921, gewijzigd bij de wet van 30 Juni 1951 wordt door de volgende bepaling vervangen :

« De Staat kent aan de gemeenten en aan de besturen der aanneembare scholen, tot ondersteuning onderscheidenlijk van de lagere gemeentescholen en aangenomen scholen en van de lagere aanneembare scholen jaarlijks toelagen toe van hetzelfde bedrag als de wedden van het onderwijzend personeel berekend volgens de bepalingen van de artikelen 29, 29bis, 29ter, 29quater, 30 en 31 van deze wet. Deze wedden zijn gelijk voor de onderwijzers en de onderwijzeressen. De toelagen worden maandelijks en rechtstreeks aan de onderwijzers en onderwijzeressen uitbetaald. Met dit doel kan de Minister van Openbaar Onderwijs aan deze laatsten de verplichting opleggen, op hun naam een postrekening te openen. »

Art. 2.

In dezelfde wet wordt een artikel 29quinquies ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 29quinquies. — § 1. De gemeenteraden mogen aan het onderwijzend personeel der lagere gemeentescholen en aangenomen lagere scholen weddebijslagen toestaan, die de wedden, vastgesteld in de artikelen 29, 29bis, 29quater, 30 en 31, met niet meer dan 20 of 15 % mogen overschrijden naargelang de gemeente al dan niet is ingedeeld in de klasse van gemeenten van meer dan 100.000 inwoners.

» § 2. De bijslagen toegekend overeenkomstig § 1, hetzij aan het gemeentelijk onderwijzend personeel, hetzij aan het personeel van de aangenomen scholen waar dergelijke bijslag op 31 December 1950 was toegekend, zijn ten laste van de Staat tot een beloop van 15 of 10 % der wedden vastgesteld door deze wet, naargelang de gemeente al dan niet is ingedeeld in de klasse van gemeenten van meer dan 100.000 inwoners.

» Deze uitgaven worden aangerekend op een bijzonder krediet van de begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken. »

Art. 3.

L'article 33bis, cinquième alinéa, de la même loi est complété par la disposition suivante :

« L'article 29quinquies est applicable aux institutrices gardiennes des écoles communales et des écoles adoptées. »

Art. 4.

L'article 14 de la loi du 24 décembre 1948 concernant les finances provinciales et communales, tel qu'il a été modifié par l'article 9, § 2, de la loi du 30 juin 1951 et par l'arrêté royal du 10 octobre 1951, est remplacé par les dispositions suivantes :

« Art. 14. — 17,95 centièmes du Fonds sont répartis au prorata de la charge nette des dépenses d'instruction publique, non compris les suppléments accordés au personnel enseignant des écoles primaires et gardiennes adoptées par les communes qui n'accordaient pas ces suppléments le 31 décembre 1950. »

Art. 5.

Les articles 6, 7 et 9, § 2, de la loi du 30 juin 1951 relative au traitement des instituteurs, modifiant la loi organique de l'enseignement primaire et la loi du 24 décembre 1948 concernant les finances provinciales et communales, sont abrogés.

Art. 6.

La présente loi a effet au 1^{er} mai 1954.

La chambre était composée de

MM. :

F. LEPAGE, conseiller d'Etat, président;

G. VAN BUNNEN, conseiller d'Etat;

G. HOLOYE, conseiller d'Etat;

G. PIQUET, greffier adjoint, greffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. LEPAGE.

Le Greffier,

(signé) G. PIQUET.

Le Président,

(signé) F. LEPAGE.

Pour expédition délivrée au Ministre de l'Intérieur.

Le 8 mars 1955.

Pour le Greffier du Conseil d'Etat,
le greffier adjoint,

Art. 3.

Artikel 33bis, vijfde lid, van dezelfde wet wordt met de volgende bepaling aangevuld :

« Artikel 29quinquies is toepasselijk op de bewaarschoolonderwijzers van der gemeentescholen en der aangenomen scholen. »

Art. 4.

Artikel 14 van de wet van 24 December 1948 betreffende de gemeentelijke en provinciale financiën, zoals het is gewijzigd bij artikel 9, § 2, van de wet van 30 Juni 1951 en bij het koninklijk besluit van 10 October 1951, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Art. 14. — 17,95 honderste van het Fonds wordt verdeeld naar rato van de netto-last der uitgaven voor openbaar onderwijs, niet inbegrepen de bijlagen welke aan het onderwijzend personeel van de aangenomen lagere- en bewaarscholen worden toegekend door de gemeenten, die deze bijlagen op 31 December 1950 niet toestonden. »

Art. 5.

De artikelen 6, 7 en 9, § 2, van de wet van 30 Juni 1951 betreffende de wedde van de onderwijzers, houdende wijziging van de wet tot regeling van het lager onderwijs en van de wet van 24 December 1948 betreffende de gemeentelijke en provinciale financiën, worden opgeheven.

Art. 6.

Deze wet heeft uitwerking met ingang van 1 Mei 1954.

De kamer was samengesteld uit

de HH. :

F. LEPAGE, raadsheer van State, voorzitter;

G. VAN BUNNEN, raadshzer van State;

G. HOLOYE, raadsheer van State;

G. PIQUET, adjunct-griffier, griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. LEPAGE.

De Griffier,

(get.) G. PIQUET.

De Voorzitter,

(get.) F. LEPAGE.

Voor uitgifte afgeleverd aan de Minister van Binnenlandse Zaken.

De 8^e Maart 1955.

Voor de Griffier van de Raad van State,
de adjunct-griffier,

G. PIQUET.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur, de Notre Ministre de l'Instruction Publique et de Notre Ministre des Finances,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre de l'Intérieur est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

Article premier.

A partir du 1^{er} mai 1954 les communes sont autorisées à fixer pour le personnel enseignant des écoles primaires et gardiennes communales et adoptées, des échelles de traitements qui ne peuvent excéder de plus de 20 ou de 15 %, selon que la commune est ou n'est pas classée dans la catégorie des communes de plus de 100.000 habitants, les montants des traitements établis par les articles 29, 29bis, 29quater, 30, 31 et 33bis de la loi organique de l'enseignement primaire.

Art. 2.

Les suppléments accordés conformément à l'article premier de la présente loi, soit au personnel de l'enseignement communal, soit au personnel des écoles adoptées où semblable supplément était alloué le 31 décembre 1950, sont à charge de l'Etat à concurrence de 15 ou de 10 % des traitements fixés par la loi organique de l'enseignement primaire, selon que la commune est ou n'est pas classée dans la catégorie des communes de plus de 100.000 habitants.

Ces dépenses sont imputées sur un article spécial du budget du Ministère de l'Intérieur.

Art. 3.

L'article 23, premier alinéa, de la loi organique de l'enseignement primaire coordonnée le 25 octobre 1921, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 23. — L'Etat accorde annuellement aux communes et aux directions des écoles adoptables pour le soutien respectivement des écoles primaires communales et adoptées et des écoles primaires adoptables des subsides équivalents aux traitements du personnel enseignant calculés suivant les dispositions des articles 29, 29bis, 29ter, 29quater, 30 et 31 de la présente loi. Ces traitements sont les mêmes pour les instituteurs et les institutrices.

» Les subsides sont payés mensuellement et directement au profit des instituteurs et institutrices. A cette fin, le Ministre de l'Instruction Publique peut imposer à ces derniers l'obligation de faire ouvrir, à leur nom, un compte de chèques postaux. »

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGËN.

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken, Onze Minister van Openbaar Onderwijs, en Onze Minister van Financiën,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Minister van Binnenlandse Zaken is gelast, in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

Eerste artikel.

Met ingang van 1 Mei 1954 is het de gemeenten toegelaten voor het onderwijzend personeel der gemeentelijke en aangenomen lagere scholen en bewaarscholen weddeschalen vast te stellen die niet met meer dan 20 of 15 % de weddebedragen mogen overschrijden, vastgesteld in artikelen 29, 29bis, 29quater, 30, 31 en 33bis van de wet tot regeling van het lager onderwijs, naargelang de gemeente al dan niet is ingedeeld in de klasse van gemeenten van meer dan 100.000 inwoners.

Art. 2.

De bijslagen toegekend overeenkomstig het eerste artikel van deze wet, hetzij aan het gemeentelijk onderwijzend personeel, hetzij aan het personeel van de aangenomen scholen waar dergelijke bijslag was toegekend op 31 december 1950, zijn ten laste van de Staat tot een beloop van 15 of 10 % der wedden vastgesteld door de wet tot regeling van het lager onderwijs, naargelang de gemeente al dan niet is ingedeeld in de klasse van gemeenten van meer dan 100.000 inwoners.

Deze uitgaven worden aangerekend op een bijzonder krediet van de begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken.

Art. 3.

Artikel 23, eerste lid, van de wet tot regeling van het lager onderwijs, samengeordend op 25 October 1921, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Art. 23. — De Staat kent aan de gemeenten en aan de besturen der aanneembare scholen tot ondersteuning onderscheidenlijk van de lagere gemeentescholen, aangenomen scholen en aanneembare scholen jaarlijks toelagen toe die evenveel bedragen als de wedden van het onderwijzend personeel berekend volgens de bepalingen van de artikelen 29, 29bis, 29ter, 29quater, 30 en 31 van deze wet. Deze wedden zijn gelijk voor de onderwijzers en de onderwijzeressen.

» De toelagen worden maandelijks en rechtstreeks ten bate van de onderwijzers en onderwijzeressen uitbetaald. Met dit doel kan de Minister van Openbaar Onderwijs aan deze laatsten de verplichting opleggen een postcheckrekening te openen op hun naam. »

Art. 4.

L'article 29, § 1, de la même loi est remplacé par le texte suivant :

« Art. 29. — § 1. Le conseil communal arrête le traitement des instituteurs. Ce traitement comprend nécessairement :

- » 1° le traitement proprement dit;
- » 2° un supplément de direction;
- » 3° une indemnité pour diplômes ou certificats. »

Art. 5.

L'article 14 de la loi du 24 décembre 1948 concernant les finances provinciales et communales, est complété par l'alinéa suivant :

« Ne peuvent être compris dans les dépenses d'instruction publique, les montants des suppléments communaux de traitements, accordés au personnel des enseignements primaire et gardien pris à charge de l'Etat par la loi, ainsi que ceux accordés au personnel des écoles adoptées où semblables suppléments n'étaient pas alloués le 31 décembre 1950. »

Art. 6.

Pour l'application de la présente loi le classement des communes en catégories est fait compte tenu des dispositions de l'article 29, § 2, de la loi organique de l'enseignement primaire.

Art. 7.

Les articles 6, 7 et 9, § 2 de la loi du 30 juin 1951 relative au traitement des instituteurs, modifiant la loi organique de l'enseignement primaire et la loi du 24 décembre 1948 concernant les finances provinciales et communales, sont abrogés.

Donné à Bruxelles, le 9 mars 1955.

Art. 4.

Artikel 29, § 1, van dezelfde wet wordt vervangen door de volgende tekst :

« Art. 29. — § 1. De gemeenteraad stelt de wedde der onderwijzers vast. Deze wedde omvat noodzakelijk :

- » 1° de eigenlijke wedde;
- » 2° een bestuurvergoeding;
- » 3° een vergoeding voor het bezit van diploma's of getuigschriften. »

Art. 5.

Artikel 14 van de wet van 24 December 1948 betreffende de gemeentelijke en provinciale financiën, wordt met het volgende lid aangevuld :

« Mogen niet begrepen worden in de uitgaven voor openbaar onderwijs, de bedragen der gemeentebijlagen toegekend aan het personeel van het lager- en bewaarschoolonderwijs, die de wet ten laste legt van de Staat, alsmede de bedragen toegekend aan het personeel van de aangenomen scholen waar dergelijke bijlagen niet waren toegekend op 31 December 1950. »

Art. 6.

Voor de toepassing van deze wet gebeurt de indeling der gemeenten in categorieën met inachtneming van de bepalingen van artikel 29, § 2, van de wet tot regeling van het lager onderwijs.

Art. 7.

De artikelen 6, 7, 9, § 2 van de wet van 30 Juni 1951 betreffende de wedde van de onderwijzers, houdende wijziging van de wet tot regeling van het lager onderwijs en van de wet van 24 December 1948 betreffende de gemeentelijke en provinciale financiën, worden opgeheven.

Gegeven te Brussel, 9 Maart 1955.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Ministre de l'Intérieur,

VAN KONINGSWEGE :

De Minister van Binnenlandse Zaken,

P. VERMEYLEN.

Le Ministre de l'Instruction Publique,

De Minister van Openbaar Onderwijs,

L. COLLARD.

Le Ministre des Finances,

De Minister van Financiën,

H. LIEBAERT.